

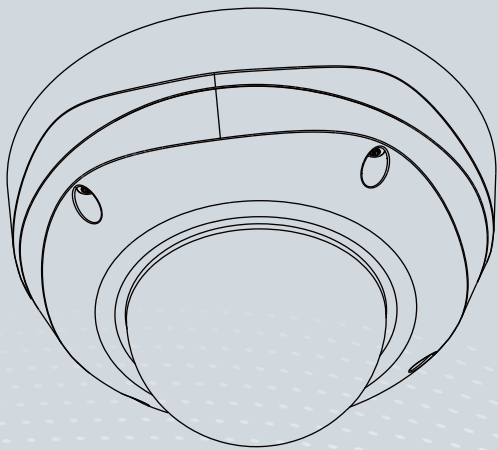


FD8365EHV/8355EHV Fixed Dome Network Camera

Quick Installation Guide

English | 繁體中文 | 簡體中文 | 日本語 | Français | Español | Deutsch | Português | Italiano | Türkçe | Polski | Русский | Česky | Svenska | Nederlands
Dansk | Indonesia | العربية

2/1.3MP • 20M IR • Smart Focus System •
IP66



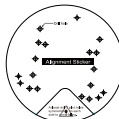
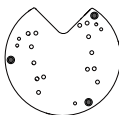
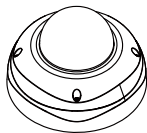


Avvertenza prima dell'installazione / Kurulum Öncesi Uyarılar / Varning innan installation

- Spegnera immediatamente la videocamera di rete se questa presenta fumo o un odore insolito.
Ağ Kamerasından duman çıktığı görülür veya normal olmayan bir koku duyulursa Ağ Kamerasının elektrik bağlantısını kesin.
Stäng av strömmen till nätverkskameran om det skulle ryka om den eller lukta konstigt.
- Tenere la telecamera di rete lontana dall'acqua. Spegnera immediatamente la telecamera di rete se si bagna.
Network Kamerayı sudan uzak tutun. Network Kamera ıslanırsa hemen kapatın.
Håll nätverkskameran avskiljd från vatten. Stäng omedelbart av strömmen om nätverkskameran är våt.
- Non collocare la telecamera di rete vicino a sorgenti di calore come televisori o forni.
Network Kamerayı televizyon ya da fırın gibi ısı kaynaklarının çevresine yerleştirmeyin.
Placera inte nätverkskameran nära värmekällor såsom tv eller ugn.
- Consultare il manuale dell'utente per le temperature di esercizio.
Çalıştırma sıcaklığı için kullanım kılavuzuna başvurun.
Se din användarmanual för drifttemperatur.
- Tenere la telecamera di rete lontana dalla luce diretta del sole.
Network Kamerayı doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
Håll nätverkskameran avskiljd från direkt solljus.
- Non collocare la telecamera di rete in luoghi soggetti ad alta umidità.
Network Kamerayı yüksek neme sahip ortamlara yerleştirmeyin.
Placera inte nätverkskameran i omgivningar med hög luftfuktighet.



Package Contents



Descrizione caratteristiche fisiche / Fiziksel Tanım / Fysisk beskrivning

Vista interna / İç görünüm / Kamerans insida

LED IR (4 unità, efficace fino a 20m)

Kızılötesi LED'leri (4 ünite, 20 metreye kadar etkili)
IR LED-lampor (4 enheter, effektiv upp till 20 m)

Ottica varifocale
Değişken Odaklı
Mercek
Lins med variabelt fokus

Chiave di regolazione dell'inclinazione
Eğim Ayar Vidası
Skruv för lutningsjustering

Pulsanti di messa a fuoco e zoom
Odak ve Yakınlaştırma/
Uzaklaştırma Düğmeleri
Fokus- och zoomknappar

Slot scheda MicroSD/SDHC
MicroSD/SDHC Kart Yuvası
Fack för SD/SDHC minneskort

Pulsante Reset
Sıfırlama düğmesi
Återställningsknapp

Ponticelli
Bağlama Teli
Bygglar

Uscita video
Video Çıkışı
Video utgång

NTSC
60Hz
↕
PAL
50Hz
2

Uscita audio/
video (verde)
Ses/Video Çıkışı
(Yeşil)
Ljud/Video ut
(Grön)

Entrata microfono (rosa)
Mikrofon Girişi (Pembe)
Mikrofoningång (Rosa)

Presse Ethernet 10/100 RJ45
Ethernet 10/100 RJ45 Soket
Ethernet 10/100 RJ45-
kontakt

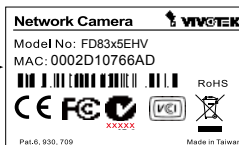
Ingresso/uscita generale
morsettiera
Genel G/Ç terminal bloku
Allmän I/O terminalblock



Prendere nota dell'indirizzo MAC prima di installare la videocamera.

Kamerayı monte etmeden önce MAC adresini not edin.

Håll MAC-adressen i minnet innan du monterar kameran.





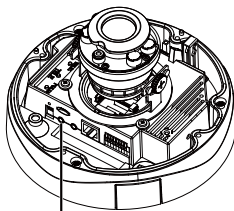
Per collegare un tester videocamera o un monitor LCD per la configurazione iniziale, utilizzare il cavo AV fornito.

Başlangıç ayarlarını yapmak amacıyla bir kamera test cihazına veya LCD monitöre bağlamak için birlikte verilen AV kablosunu kullanın.

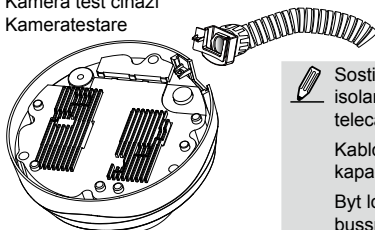
Använd medföljande AV-kabel för att ansluta till en kameratestare eller LCD-skärmen för att inleda installationen.



Tester videocamera
Kamera test cihazı
Kameratebare



AV Out
AV Çıkışı
AV-utgång



Sostituire il coperchio laterale di apertura con la guaina isolante dell'uscita se si desidera far passare i cavi al lato della telecamera.

Kabloları kameranın yanından geçirmek isterseniz, yan açıklık kapağını birlikte verilen yan çıkış kovaniyla değiştirin.

Byt locket till sidoöppningen med det medföljande sidoutloppet bussning om du vill dra kablarna från den sidan av kameran.

3

Installazione hardware / Donanım Montajı / Installation av hårdvara

Prima utilizzare la chiave esagonale T20 per allentare le quattro viti e staccare il coperchio a cupola dalla base della telecamera.

Önce, dört vidayı gevşetmek ve kubbe kapağını ayırmak için birlikte verilen T20 onaltılık anahtar kullanın.

För det första använd den medföljande T20 sex skruvnyckel för att lossa på de fyra skruvarna och ta bort kupol höljet från basen till kameran.

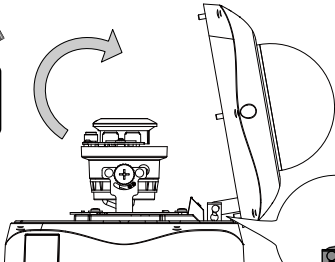
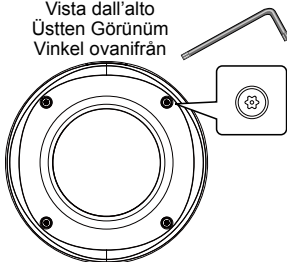


IMPORTANTE! Il coperchio a cupola deve essere rimosso, poiché in caso di caduta durante l'installazione si rischia di ferire altre persone.

ÖNEMLİ! Takma işlemi sırasında düşerse iş arkadaşlarınızın yaralanmasına neden olabileceğinden, kubbe kapağı çıkarılmalıdır.

VIKTIGT! Kupol höljet bör tas loss då om den skulle lossna och falla under själva installationsprocessen, kan fysisk skada ske till dina medarbetare.

Vista dall'alto
Üstten Görünüm
Vinkel ovanifrån



Coperchio cupola
Küresel kapak
Kupolhölje

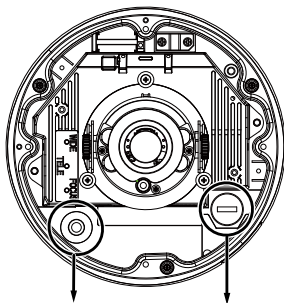
Fermo coperchio a
cupola
Kubbe Kapağı
Tutucusu
Hållare till kupol höljet

Gruppo cablaggio / Kablo Grubu / Kabel Montage

Collegare le linee di alimentazione e, se si possiedono dispositivi come sensori e allarmi, eseguire il collegamento dal blocco terminali ingresso/uscita generale.

Güç kablolarını bağlayın ve sensör ve alarm gibi harici aygıtlarınız varsa, bağlantıyı genel G/Ç terminal bloğundan yapın.

Anslut kraftledningarna och om du har externa enheter såsom sensorer och larm, gör anslutningen från den allmänna I/O anslutningsplint.

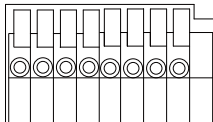


Per cavi
Ethernet
Ethernet
Kablolu için
För Ethernet
kabel

Per cavi alimentazione
e ingresso/uscita
Güç ve GÇ Kabloları
için
För ström och IO
kablar

Pin Definitions

1 2 3 4 5 6 7 8



1	Alimentazione +12V / Güç +12V / Ström +12V
2	Uscita digitale / Digital Çıkış / Digital utgång
3	Ingresso digitale / Digital Giriş / Digital ingång
4	Terra / Toprak / Jord
5	RS485+
6	RS485-
7	Terra / Toprak / Jord
8	Ingresso audio / Ses Girişi / Audioingång

I cavi di alimentazione e di ingresso/uscita passano attraverso un connettore resistente all'acqua. Il cavo Ethernet deve passare attraverso una guarnizione in gomma. Tutti i cavi devono essere forniti dall'utente.

Güç ve GÇ Kabloları suya dayanıklı bir konektörden geçer. Ethernet kablolu kauçuk contalı fişten geçmelidir. Tüm kablolar kullanıcı tarafından sağlanır.

Ström och IO kablar passerar genom en vattentät kontakt. Ethernet kabeln bör dras genom en gummitätad plugg. Alla kablar levereras användarvänliga.

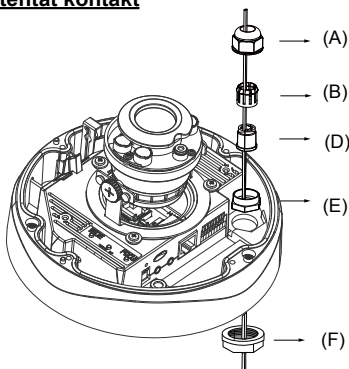
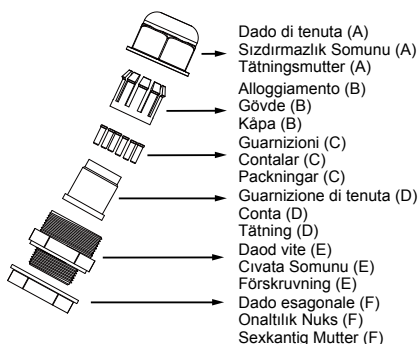


Tensione di uscita 12 VCC: max. carico 50 mA

Güç çıkışı, 12V DC: maks. yük 50mA'dır

Effekt, 12 V DC: max. belastning är 50 mA

Connettore stagno / Su Geçirmez Konektör / Vattentät kontakt



● Procedure di montaggio / Montaj Aşamaları / Monteringsprocedur

- Smontare i componenti del connettore stagno nelle parti da (A) a (F) come mostrato sopra. Su geçirmez konektörün parçalarını yukarıda gösterildiği gibi (A) ~ (F) parçalarına ayırın. Plocka isär den vattentäta kontakten till dess komponenter (A) – (F) enligt ovanstående beskrivning.
- Posizionare la chiave a dado (E) e apertura GPIO. Vida somunun (E) Güç ve GPIO açıklığına yerleştirin. Placera muttern (E) på ström och GPIO öppningen.
- Far passare i cavi di alimentazione attraverso il connettore impermeabile (F → E → D → B → A) come mostrato nell'illustrazione. Quindi collegare i cavi di alimentazione all'alimentazione elettrica. Nota: sulla guarnizione (D) sono presenti 8 fori. Quelli più larghi con una fenditura sul lato sono specifici per i cavi di alimentazione. Güç kablolarını resimde gösterildiği gibi suya dayanıklı konektörden geçirin (F → E → D → B → A). Ardından güç kablolarını güç kaynağına bağlayın. Not: Conta (D) üzerinde 8 delik vardır ve yanda bir aralık olan en geniş delikler güç kabloları için özeldir. 3. Mata in strömkablarna genom det vattentäta kontaktönet (F → E → D → B → A) som bilden visar. Anslut sedan strömkablarna till strömkällan. Notera: Det finns 8 hål på tätningen (D), och de bredaste hålen med en spricka på sidan är specifika för kraftkablarna.
- Se si possiedono dispositivi esterni come sensori e allarmi, far passare i cavi attraverso il connettore impermeabile (F → E → D → B → A) come descritto in precedenza. Fare riferimento alla definizione dei pin per connetterli al blocco terminali ingresso/uscita generale. Nota: si consiglia un cavo di diametro da 2 a 2,8 mm. Sensör ve alarm gibi harici aygıtlarınız varsa, kabloları önceden açıklandığı gibi suya dayanıklı konektörden geçirin (F → E → D → B → A). Genel G/Ç terminal bloğuna bağlamak için pim tanımına bakın. Not: Önerilen kablo kalıbrası 2,0~2,8mm'dir. Om du har externa enheter såsom sensorer och alarm mata in kablarna genom det vattentäta kontaktönet (F → E → D → B → A) som tidigare beskrivits. Se definition av stiften för att ansluta dem till det allmänna I/O anslutningsplinten. Notera: Den rekommenderade kabel spårvidden är 2,0~2,8mm.
- Spingere la guarnizione (D) nell'alloggiamento (B). Contayı (D) yuvaya (B) itin. Tryck in tätningen (D) in i huset (B).
- Inserire le guarnizioni (C) nei fori non utilizzati della guarnizione (D) per evitare il formarsi umidità. Contaları (C) nemi önlemek için conta (D) üzerindeki deliklere takın. För in tätningarna (C) i dem oanvända hålen på tätningen (D) för att undvika fukt.
- Assicurare il dado di guarnizione (A) e il dado esagonale (F) nella parte inferiore della telecamera. Conta somunun (A) ve kameranın altındaki onaltılık somunu (F) iyice sabitleyin. Sakra tätningmuttern (A) ätsittande och den sextkantiga muttern (F) i botten på kameran.

Collegamento cavo Ethernet RJ45 / RJ45 Ethernet Kabloşunu Bağlama / Anslutning av 2 RJ45 Ethernet kabel

● Dimensione cavo RJ45 / RJ45 Kablo Boyutları / RJ45 Kabelmått

Diametro consigliato del cavo: 5-8 mm

Önerilen kablo çapı: 5 ila 8 mm

Rekommenderad kabelldiameter: 5 till 8 mm

● Procedure di montaggio / Montaj Aşamaları / Monteringsprocedur

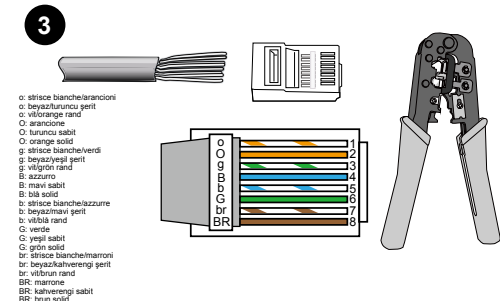
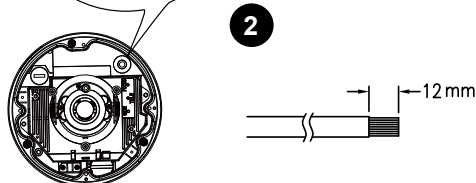


1. Fare un foro nella guarnizione in gomma e inserire un cavo Ethernet attraverso l'apertura. Kauçuk contalı fişte bir delik delin ve Ethernet kabloşunu delikten takın.

Borra ett hål i den gummitätade pluggen och för in en Ethernet kabel genom öppningen.

2. Togliere parte della guaina dal cavo Ethernet. Ethernet kabloşundan kaplamanın bir kısmını soyun.

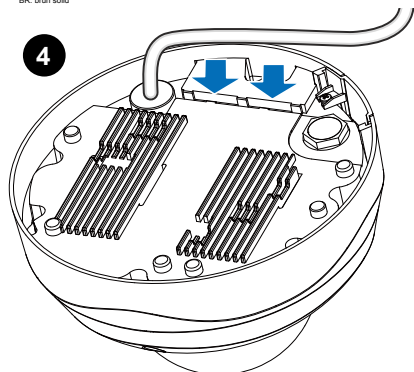
Skala bort en del av den mantlade Ethernet kabeln



3. Sarà necessaria una pinza crimpatrice per fissare i cavi ethernet a un connettore. Una volta fatto, collegare il cavo alla presa ethernet RJ45 della telecamera.

Ethernet tellerini konektöre bağlamak için bir RJ-45 kıvrırma aletine ihtiyacınız olacaktır. Bittiğinde, kabloyu kameranın Ethernet RJ45 soketine bağlayın.

Du kommer behöva ett RJ-45 krimpning verktyg för att fästa Ethernet trådarna till en kontakt. När detta är gjort, anslut kabeln till kamerans Ethernet RJ45 uttag.



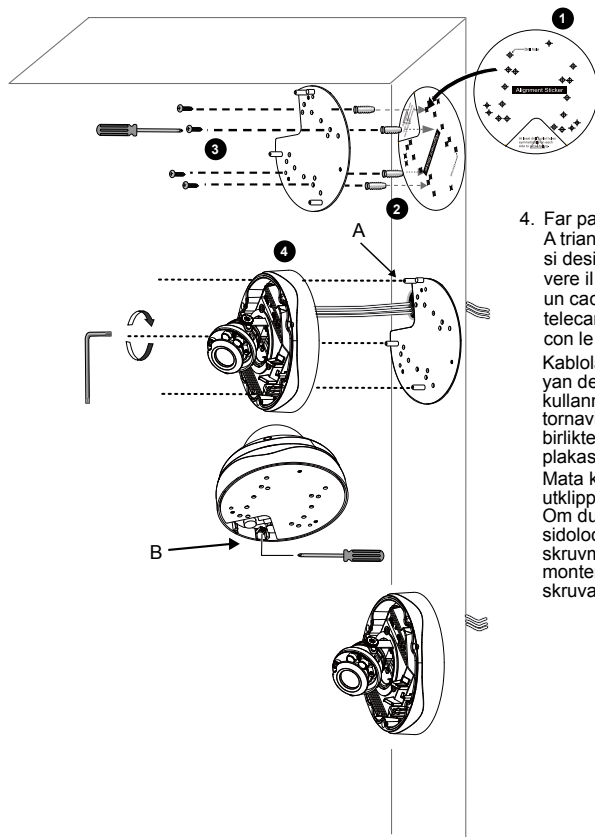
4. Spingere il cavo Ethernet nel percorso sulla parte posteriore della telecamera, in modo che il cavo non sia d'intralcio quando verrà fissata la piastra di montaggio.

Ethernet kabloşunu metal montaj plakası takıldığında yola girmeyecek şekilde kameranın altındaki iletim yoluna bastırın.

Tryck Ethernet kabeln in i dirigeringsbanan i botten på kameran så att kabeln inte kommer i vägen när den metalliska monteringsplattan fästs.

Montaggio della telecamera / Kamerayı Monte Etme / Vägghmonterin

1. Incollare gli autoadesivi di allineamento sul soffitto/muro.
Hizalama etiketini tavana/duvara yapıştırın.
Fäst bormallen i taket/på väggen.
2. Utilizzando i cerchi segnati sull'adesivo, fare almeno due fori simmetrici per ogni lato sul soffitto.
Quindi inserire i quattro tasselli in plastica nei fori.
Etiket üzerinde daire işaretlerini kullanarak, her iki tarafta simetrik olarak tavana en az 2 pilot delik delin. Ardından birlikte verilen dört adet plastik çapayı deliklere çekiçle çakın.
Vid användande av cirkelmärken på dekalen, borra minst 2 styrhål symmetriskt på varje sida i taket. Sedan hamra in de fyra medföljande plastpluggarna i hålen.
3. Inserire le viti fornite nei fori corrispondenti e assicurare la piastra di base con un cacciavite attraverso i tre o quattro fori sulla piastra di montaggio.
Montaj plakasındaki üç veya dört delikten birlikte verilen vidaları ilgili deliklere takın ve taban plakasını tornavidayla sabitleyin.
Genom de tre eller fyra hålen på monteringsplattan sätt in de medföljande skruvarna i de motsvarande hålen och dra åt bottenplattan med en skruvmejsel.



4. Far passare i cavi attraverso l'apertura A triangolare o l'apertura laterale B. Se si desidera utilizzare il foro B, rimuovere il coperchio laterale utilizzando un cacciavite. Assicurare la base della telecamera alla piastra di montaggio con le tre viti fornite.

Kabloları üç köşeli kesiciden A veya yan delikten B besleyin. B deliğini kullanmak isterseniz, yan kapağı tornavidayla sökün. Kamera tabanını birlikte verilen üç vidayla montaj plakasına sabitleyin.

Mata kablarna genom triangulära utklippta A eller sidoöppningen B. Om du vill använda hål B, avlägsna sidolocket genom att använda en skruvmejsel. Säkra kamerans bas monteringsplattan med tre medföljande skruvar

Assegnazione dell'indirizzo IP / IP Adresini Atama / Tilldela IP-adress

1. Installare "Installation Wizard 2" (Installazione guidata 2).
"Installation Wizard 2" yazılımını kurun.
Installera "Installationsguide 2".
2. Il programma cercherà i ricevitori video, i server video o le videocamere di rete VIVOTEK sulla stessa LAN.
Program, aynı LAN üzerindeki VIVOTEK Video Alıcılarını, Video Sunucularını ya da Ağ Kameralarını arar.
Programmet kommer att söka efter VIVOTEK videomottagare, videoservrar eller nätverkskameror på samma LAN.
3. Fare doppio clic sull'indirizzo MAC della telecamera per aprire una sessione di gestione del browser con la telecamera.
Kamerayla bir tarayıcı yönetim oturumu açmak için kameranın MAC adresine çift tıklayın.
Dubbelklicka på kamerans MAC-adress för att öppna en session för webbläsaradministration med kameran.

Regolazione delle Lenti / Merceğin Ayarlanması / Justera linsen

Regolare l'obiettivo della fotocamera per l'angolo di visualizzazione desiderato:

Kamera lensini istenen izleme açısına ayarlayın:

Justera kameranlinsen till önskad visningsvinkel:

1. Allentare le viti di regolazione dell'inclinazione su entrambi i lati.
Her iki taraftaki ayarlama vidalarını gevşetin.
Lossa lutningsjusteringsskruvarna på båda sidorna.
2. Ruotare l'obiettivo verso la direzione desiderata.
Lens modüllerini, tercih ettiğiniz yöne doğru döndürün.
Vrider linsmodulerna i den riktning du önskar.
3. Stringere le viti di regolazione.
Ayarlama vidalarını sıkın.
Spänn justerskruvarna.

Inclinazione verticale 65°

Dikey Eğim 65°

Vertikal lutning 65°

Panoramica orizzontale obiettivi 350°

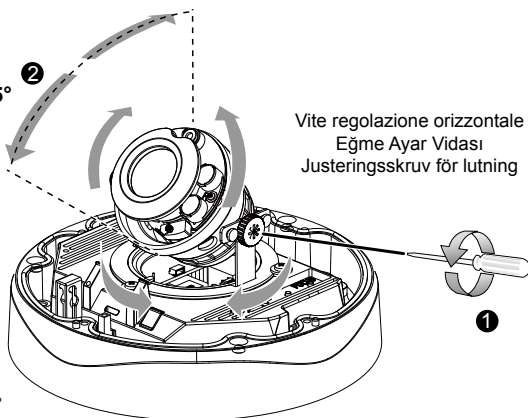
Lens Yatay Hareketi 350°

Objektiv horisontal panorering 350°

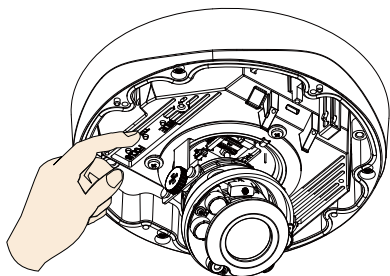
Panoramica orizzontale 348°

Yatay Hareket 348°

Horisontal panorering 348°



Per regolare il fattore di ingrandimento e la messa a fuoco **Yakınlaştırma faktörünü ve odak uzaklığını ayarlamak için** **To adjust the zoom factor and focus range**



1. La videocamera è fornita completa di modulo ottica vari-focale. Mediante una console Web, è possibile accedere alla pagina Configuration > Media > Image > Focus (Configurazione > Media > Immagine > Messa a fuoco) per la regolazione fine della messa a fuoco e dello zoom dell'immagine.

Kamera motorlu değişken odaklı mercek modülü ile birlikte verilmektedir. Görüntü yakınlaştırma ve odaklama ince ayarlarını yapmak için bir web konsolu ile Configuration > Media > Image > Focus page (Yapılandırma > Ortam > Görüntü > Odaklama Sayfası)'na girebilirsiniz.

Kameran levereras med en motordriven rörlig linsmodul med variabelt fokus. Med en webbkonsol kan du gå till sidan Configuration (konfiguration) > Media > Image (bild) > Focus (fokus) för att finjustera bildens zoom och fokus.

2. In questa pagina, è possibile tirare i puntatori per variare lo zoom e la messa a fuoco, definire la finestra di messa a fuoco e utilizzare il pulsante Perform Auto Focus (Esegui messa a fuoco automatica) per ottenere automaticamente un risultato ottimale di messa a fuoco. La regolazione fine dello zoom e della messa a fuoco può inoltre essere eseguita tramite i pulsanti funzione. Per maggiori informazioni, fare riferimento al Manuale d'uso.

Bu sayfada, Zoom (Yakınlaştırma) ve Focus (Odaklama) imleçlerini hareket ettirebilir, bir Focus (Odaklama) penceresi ayarlayabilir ve en iyi odaklama sonucunu otomatik olarak elde etmek için Perform auto focus (Otomatik Odaklama Gerçekleştir)'i kullanabilirsiniz. Ayrıca çeşitli işlev düğmelerini kullanarak manuel bir şekilde ince yakınlaştırma ve odaklama ayarlarını da yapabilirsiniz. Lütfen daha fazla bilgi için Kullanma Kılavuzu'na bakınız

På denna sida kan du dra pekarna Zoom och Focus, ställa in ett Focus-fönster och använda knappen Perform autofokus (utför autofokus) för att automatiskt få ett optimalt fokusresultat. Du kan också manuellt finjustera zoom och fokus med hjälp av de olika funktionsknapparna. Se mer information i din bruksanvisning.

3. È anche possibile premere i pulsanti di messa a fuoco automatica e dello zoom della telecamera per ottenere gli stessi risultati soprattutto quando si utilizza tester telecamera per la regolazione in loco.

Özellikle yerinde ayarlama için kamera test edici kullanırken, aynı sonuçları elde etmek için kameradaki Otomatik Odak ve Yakınlaştırma/Uzaklaştırma düğmelerine de basabilirsiniz.

Du kan också trycka på autofokus- och zoomknapparna på kameran för att få samma resultat, speciellt när du använder kamerans testverktyg för installation på plats.



Messa a punto / Tamamlama / Slutförande

1. Fissare il coperchio a cupola alla telecamera posizionandolo nell'alloggiamento e allineandolo ai fori di montaggio.

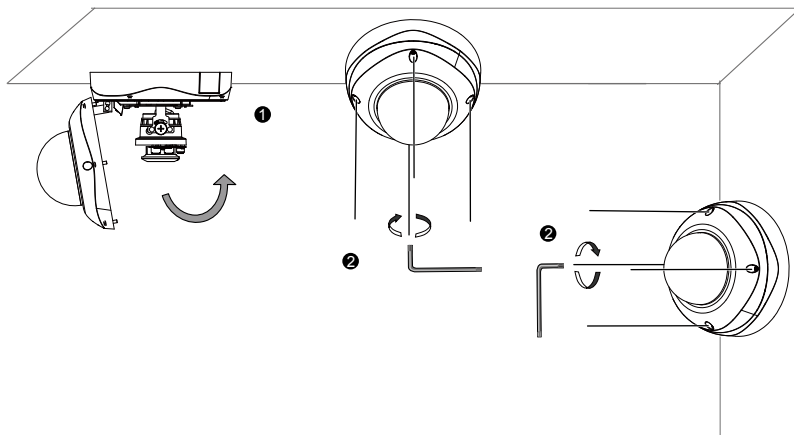
Tutucuyyla birleştirip montaj delikleriyle hizalayarak kubbe kapağını kameraya takın.

Fäst kupolen på kameran genom att sätta ihop den med hållaren och anpassa den till monteringshålen.

2. Fissare le quattro viti della cupola con la chiave esagonale. Assicurarsi che tutte le parti della telecamera siano installate in modo sicuro.

Dört adet kubbe vidasını birlikte verilen onaltılık anahtarla sabitleyin. Tüm kamera parçalarının emniyetli bir şekilde takıldığından emin olun.

Dra åt de fyra kupolskruvarna med den medföljande insexnyckeln. Se till att alla delar till kameran är säkert installerade.



NOTA: sostituire la bustina di gel di silice attaccata al coperchio a cupola con quella contenuta nel sacchetto degli accessori.

NOT: Kubbe kapağına takılmış bir silikon jel torbası bulacaksınız. Kameranın içinde bulunan silikon jeli aksesuar torbasında gönderilenle değiştirin.

OBS: Du kommer att hitta en kiselgel påse fäst på kupol höljet. Byt ut kiselgel som ingår i kameran med den som transporterades inom tillbehörspåsen.

HARDWARE LIMITED WARRANTY

What Is Covered: This warranty covers any hardware defects in materials or workmanship, with the exceptions stated below.

How Long Coverage Lasts: This warranty lasts for TWENTY-FOUR MONTHS from the date of purchase by the original end-user customer.

What Is Not Covered: This warranty does not cover cosmetic damage or any other damage or defect caused by abuse, misuse, neglect, use in violation of instructions, repair by an unauthorized third party, or an act of God. Also, if serial numbers have been altered, defaced, or removed. Further, consequential and incidental damages are not recoverable under this warranty.

What VIVOTEK Will Do: VIVOTEK will, in our sole discretion, repair or replace any product that proves to be defective in material or workmanship. Any repair or replaced part of the product will receive a THREE-MONTH warranty extension.

How To Get Service: Contact our authorized distributors in your region. Please check our website (www.vivotek.com) for the information of an authorized distributor near you.

Your Rights: SOME STATES DO NOT ALLOW EXCLUSION OR LIMITATION OF CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

VIVOTEK INC.

6F, No. 192, Lien-Cheng Rd., Chung-Ho,
Taipei County, Taiwan.
www.vivotek.com

-
1. Proof of the date of purchase is required. In the event you can not render such document, warranty will commence from the date of manufacture.
 2. Cosmetic damage will only be covered by this warranty if such damage has been existed at the time of purchase.

P/N:625023100G Rev. 1.0

All specifications are subject to change without notice.

Copyright © 2013 VIVOTEK INC. All rights reserved.



VIVOTEK INC.

6F, No.192, Lien-Cheng Rd., Chung-Ho, New Taipei City, 235, Taiwan, R.O.C.
|T: +886-2-82455282 | F: +886-2-82455532 | E: sales@vivotek.com

VIVOTEK Netherlands B.V.

Busplein 36, 1315KV, Almere, The Netherlands
|T: +31 (0)36 5389 149 | F: +31 (0)36 5389 111 | E: sales@vivotek.com

VIVOTEK USA, INC.

2050 Ringwood Avenue, San Jose, CA 95131
|T: 408-773-8686 | F: 408-773-8288 | E: salesusa@vivotek.com